

МИНТЕ, ИНИМЪ ШИ ЛИТЕРАТУРЪ.

№. 21.

ЛѢНІ, 24. МАІѢ

1848.

КЪТРЪ РОМЪНІ!

Вої че стацї дн адорміре! Вої че стацї дн немішкаре
 N'azidї сънд пѣтернік ачел глас трїзмѣтор
 Че се палдъ пѣн'ла черърї дн ал лѣмеї деценгаре

Ка о фалнік ѡетаре
 Ъвѣї фалнік вїтор?

Нѣ сїмцїдї ініма воастрѣ къ тресаре шї се вате?
 Нѣ сїмцїдї дн сїнл вострѣ зн дор сѣнт шї ро-
 тѣнеск

Ла чел глас де днїере, ла чел глас де лївертате
 Че пѣтрѣде шї ресвате
 Орї че сѣфлет оменеск?

Еатъ веакъл се децеаптѣ дн адѣнкаї летарціе!
 Ел пѣшеде къ пастаре кътр' зн цел де тѣл дорїт,
 Ах! трезїдївъ къ дѣнска фрацїї меї де ротѣніе!
 Сърїдї тоцї къ вѣрѣцїе;
 Еатъ времеа в'аѣ сосїт!

Лївертатеа ѡ фаца лѣмеї аѣ апрїнс зн фалнік соаре,
 Пѣ акѣт пацїїле тѣндре кътрѣ дѣнска ацїнтеск
 Ка зн кѣрд де вѣлтѣрї адерї че кѣ арїні тѣн,
 тѣїтоаре

Се черк веселї ка съ своаре
 Кѣтрѣ соареле череск.

Нѣмаї тѣ, попор ротѣне! съ зачї вечїнік дн орѣре?
 Нѣмаї тѣ съ шїї невреднїк д' ачест тїмп реформатор
 Нѣмаї тѣ съ нѣ іеї парте ла овѣдеаска днфрѣцїре,
 Ла овѣдеаска ферїчїре,
 Ла овѣдеска вїтор?...

Пѣнѣ кънд съ креадѣ лѣмеа, фрацїї копїї де ротѣніе
 К'орї че дор де лївертате аѣ перїг, с'аѣ стїнс дн вої?
 Пѣнѣ кънд а съ вѣ плече крѣда, оарѣа тїранїе

Шї ла карѣї де трѣѣіе
 Съ вѣ 'пѣцѣже ка пе вої?

Пѣнѣ кънд дн деара поастрѣ деспотїсмѣл съ
 домнеаскѣ?

Нѣ съптедї сътѣї дѣ реле? N'ацї авѣт дестѣї сѣпѣнїї
 Сѣзлацїї фрацїї къ вѣрѣцїе! Лѣмеа ѡтреагѣ съ
 прївеаскѣ

Кѣ дн Деара ротѣнеаскѣ
 Маї трѣеск ѣнкѣ ротѣнї!

Сѣзлацїї фрацїї де ачелаш пѣме! Еатъ чеаска де
 фрѣцїе!

ПестеМолнїдѣ шїМїлков,пестеПрѣт,пестеКарпацїї
 Арѣнкацїї врадеде воастре кѣ о пѣтернїкѣ тѣндрїе.

Шї дѣ акѣт пе вечїнічїе
 Кѣ тоцї тѣпеле вѣ дацї.

Хаїдацїї фрацїї де ачелаш сѣпѣ! Хаї къ тоцї
 днтр'о знїре

Лївертатеа ротѣнеї сѣ кътѣм, сѣ довѣндїм!
 Хаї ротѣнї! сѣв окїї лѣмеї пентрѣ а патрїеї їзѣїре

Пентрѣ а пацїеї тѣрїре *),
 Вїеада поастрѣ сѣ жерѣѣм!

Ферїчїт ачел че калкѣ тїранїа сѣв пїчоаре!
 Каре vede 'н а лѣї деарѣ лївертатеа ре'нвїнд.
 Ферїчїт, тѣрѣд ачела каре сѣв ал славеї соаре.

Пентрѣ патрїа лѣї тоаре
 Немѣрїре довѣндїнд!

Феврѣарїе 1848.

Васїлі Александрї.

*) Пентрѣ а тѣмеї десрѣїре.

О скрісоаре дела Карпаді кѣтрѣ Редакція газетеі де Трансилваніа.

(Данкеіере.)

Де ар лѣа чінеѣа зп копіа европеан дін фаше, 'л ар дѣче дп Кіна, 'л ар креще кінезеще пѣлѣ 'нтр'о вѣрстѣ маторѣ, адекѣ 'л ар дѣвѣда лімба ші реліція кінезѣ ші 'л ар депрінде кѣ датіпеле ші коствемеле кінезе; апоі 'л ар адѣче дп Европа, 'і ар спѣне атѣнчі кѣ есте неамц, енглез саѣ франдез, 'л ар пѣне сѣпт протекціі европеанѣ саѣ амеріканѣ, пѣ не пасѣ, еѣ крѣз кѣ пентрѣ ел ар фі тот зна; ел нічі одатѣ пѣ ва апардіне де нічі зна дінтр'ачесте націі; сімпатііле лѣі вор ретѣнеа тотдезѣна пентрѣ кінезі, пентрѣ дѣра дп каре с'а крескѣт. Ромѣніі аствѣлі пѣмаі сѣпт дп фаше, еі аѣ ажѣнс дп вѣрста лецівітѣ, ші чіне креде дп контра се атѣще.

Ші чіне не спѣне нѣѣ, не вор маі дптреѣа, кѣ іntenціа зпгѣрілор ар фі д' а сѣпѣра націоналітатеа ромѣнілор саѣ а доміна асѣпра лор? Чіне не спѣне! Лѣкрѣріле діетеі дѣтнеалор дін аніі трекуді, не кѣнд пѣ респіраѣ декѣт о магіарісаціе тоталѣ, жѣрпалеле дѣтнеалор каре стаѣ де фадѣ, пѣвлічітатеа длор каре дпкѣт ресѣвѣзѣ варѣаріе ші фаталітате дп зрѣкіле ромѣнілор. Претенцііле магіарілор де атѣнчі асѣпра ромѣнілор пѣ ераѣ декѣт о ароганцѣ не каре де ші воіаѣ еі а о аскѣнде сѣпт маска діпломатіеі; дпсѣ маска ера монстрѣоасѣ.

Дѣпѣ че Франда дете мареле семпал де зманітате дп каре се копрінде сѣвліма еі девісѣ, дѣпѣ че маі тоате націіле Европеі се 'нтрекѣрѣ а зрѣма де апробе ачест фрѣмос есемплѣ, магіарілор,

кѣзѣндѣле, дѣпѣ пѣререѣа теѣа, (креазѣ чіне кѣм ва воі) орголіѣл ші ароганда, дпчѣпѣрѣ а стріга, сѣпт ачелаші монстрѣ де маскѣ: зпівне кѣ Трансилваніа, дпсѣ сѣ пѣ пердем дін ведере кѣ тот кам дп ачеле зіле, кѣнд кроаціі ші далмаціі прожетарѣ а се десѣні де зпгѣрі. Кѣтѣ астеѣа нічі акѣт пѣ се вѣзѣ зп сінгѣр прожет, зп сінгѣр фрас, о сінгѣрѣ ворѣѣ фаворавілѣ пентрѣ ромѣні, каріі фак мажорітатеа дп Трансилваніа: тоатѣ кондецендінда магіарѣ фѣ пѣлѣ ла націа секѣіе.

Авіа сѣ вѣзѣ маніфестѣл зпіверсітѣдіі сѣсѣші дін Сівііѣ, копрінзѣтор де 4 арт. де леѣе пентрѣ ромѣні, ші фолле магіаре се дпфѣріарѣ, се револтарѣ асѣпра лѣі, паре кѣ еле авіа акѣт 'ші ар фі адѣс амінте кѣ дп Трансилваніа есісѣтѣ ші ромѣні ші кѣ дрепѣрїле лор ар фі аптіче. Аша дар, зік еле, нічі касіі нічі зпгѣріі пѣ пот да дрепѣрї ромѣнілор декѣт пѣмаі діета. Ноі дпсѣ маі щім ші алѣел: Нічі касіі, нічі зпгѣріі, нічі діета пѣ поате да дрепѣрїле ромѣнілор; дака еі дпші вор авѣа репрезентанціі лор ла діетѣ, ші ле вор лѣа кѣ дрепѣтѣл де націе, кѣ дрепѣтѣл зман; де пѣ дп вор авѣа, атѣнчі ші ле вор кѣщїга прїн алте міжлоаче кѣчі „дрепѣтѣл есте етерн“ ва дпсѣші Дѣтнезеѣ.

Сѣ ва пѣреѣа пѣте кѣіѣа кѣ еѣ м'аші теме саре-кѣт де зпгѣрі саѣ де інфлїнда лор. Се атѣще; че ашї авѣа ѣре а тѣ теме? Де мѣлдітеѣа лор? Дака есте адеѣвѣрат кѣ пополїі де орїцінѣ славѣ пѣ маі сімпатїсеѣзѣ кѣ зпгѣріі, атѣнчі еі пѣ ретѣн декѣт пѣмаі 4 міліоане дп Бугаріа. Ромѣніі сѣпт 8 міліоне ші, пѣмераді маі віне, вор фі ші 10 міліоне. Де врео пѣтере інтелектѣлѣ? 'мі ар фі сѣ пѣтѣ рїзѣ

лътеа; де пѣтереа аристократикъ? аристо-
крадіиле тóте сѣнт вапе, тóте шовъіеа.
Къ тóте астеа тѣ тем дн адевър де че-
ва; днсъ тѣ тем де ачеаа че тревъіе съ
се театъ тот отъл: де аместекъл інфер-
нал каре ловеде дн інімъ, каре адъче къ
сіне коръндіа, каре паде discordia, intriga
ші тръдарае.

Еѣ сѣнт фанатік, Домпъле, де націо-
налітатеа ромъль, аша кѣм сѣнт фанатік
де націоналітатеа магіаръ, де тóте націо-
налітѣділе дн лѣте. Не кѣт поі дорім
а пѣ фі ловіді дн інімъ, атъта сѣнтѣм
даторі а не фери д' а лові не алдіі, атът
сѣнтѣм даторі а сімпатіса къ чеі ловіді
де алдіі; ші ачеаста крез къ іотръ де-
стѣл дн дрепъл патърал каре есте дре-
пъл евангеліе.

Нѣ, домпѣлор зогърі! Ора авсолвтіс-
тѣлі сѣл, сѣнт кътева лѣні. Tiranía каре
фъчеа не віетѣл он а џеме дн фѣаръле
еі, лангъ днколо де варіера чеі пѣсе сѣпта
лівертате, џеме днсъші ші скóте мѣџете
де agonía мордіі! Нѣ, домпѣлор! а веніт
моментѣл кънд фіекаре паде а тереі съ
се рекънóкъ не сіне, съ се адъне стрѣнс
днтре сіне, съші ворвіаскъ ачеааші лім-
бъ, съші комъніче ачелеаші ідеі, съ се
днцелеагъ пріп ачелеаші семне, съші
еспліче ачелеаші сімболе, съ лѣкрезе къ
тодіі спре ачелеаші скоп ші съ лѣкрезе
ка вѣрваді къ мінте дн ліпіде, дн паче
ші дн конкордіе; съ се сѣпѣе апоі ла а-
челеаші леці, днсъ ла леціі змане, ла
леціі жѣсте. Ажѣсе ла ачест пѣнт, на-
дііле атъчі пѣе 'ші, фіекаре дъпъ матърі-
татеа са, пѣе 'ші ка къстоде ачестор леці,
зп президент ал репъблечеі, зп прінд, зп
реце саѣ кіар зп монарх констітвціонал,
есте тот зна. Асфел, маі кърнд саѣ маі

тързіѣ, вор фаче ромъніі тоді днпрезвѣ,
асфел вор фаче полонезіі тоді днпрезвѣ,
асфел вор фаче славіі тоді днпрезвѣ, ас-
фел вор фаче ші магіаріі, де вор фі къ
мінте. Ші атъчі пѣмаі тоате націоналі-
тѣділе вор фі респектате ші вор ретъ-
пеа сакре, атъчі пѣмаі падііле днші вор
да тѣпа къ о сіпчерітате кордіалъ, про-
фвндъ ші фъръ чеа маі пѣдіпъ рівалітате,
атъчі пѣмаі адевърата фратернітате дн-
тре оамепі ва есіста пѣ пѣмаі дн імаці-
паде, чі дн реалітате. А воі днсъ а дъче
пеіреа дн каса алтѣіа есте а'ші о дорі дн
днсъші каса са.

Есте де тіраре, кѣм падііле секвнда-
ре дн чівілісаде не вѣд де че аѣ а се а-
пѣка маі днтѣз! Фіекаре зре, кѣм ам зіс,
къте зп віертѣ дн ініма еі каре 'і омоа-
рѣ сімптіментеле, ді днпѣдекъ прогрестѣл
ші о пѣне дн критіка лѣтеі. Ачеаста есте
а есерчіта днкъ склаваціѣл аспіра семе-
пілор сѣі, а днпрезіа не църанъл лаво-
ріос, каре есте сѣфлетѣл зпел падіі, къ
даторіі ші дърі неомелóсе, а сѣфери о а-
ристокрадіе авомінавіль, каре стінде тóтѣ
скінтеаа де просперітате ші а се зміді ла
ванеле еі капріче; дн фіне а се сѣпѣне
пентра тотдеазна ла нідѣ леці еківоче,
саѣ маі віне сакрілеце, днмъсе къ авто-
рітате де стръіні счелераді, ші апоі але
лѣса не сеама зпел олітаршіі місеравіле
але еспліва дѣпъ воіа еі шчл. шчл. Іатъ
віертеле. Дака магіаріі саѣ алдіі дн аѣ
днкъ дн іотръ лор, ла дракъ маі днтѣз
къ ачест віертѣ! ші апоі къџете маі де-
парте. Десподіі днкъ се оѣпѣ; ігі ші
коло маі пѣп еі къте зп обѣакол, маі фѣк
къте о шіканъ; днсъ дн днрп ле вор фі
тоате, ора лор а сѣнат; тóте ачестеа віп
къ секолъ, днпінтеагъ къ днсъл.

Пис IX., вn om cingъp, фькь шн фа-
че, ка съ зик аша, de еpi пълъ астьзи чееа
че vedem. De че? Пентръ къ аре възпъ-
воиндъ, воиндъ фирмъ, воиндъ ставилъ.
Дака poi пз пзтем фн фиекаре дн парте
вn Пис IX., съ пз адвнзм дн милиоане,
съ авем ачееашн воиндъ фирмъ шн съ фа-
чем дн милиоане чееа че фькь вn om
cingъp.

„Ангелецедн пеатври шн въ плевадн,
къ къ poi есте Dampnezъ?“ Аша дн аде-
вър, къ poi есте Dampnezъ, кънд шим а'л
днделеце, кънд аскълтзм де днвдъцътври-
ле лви. Нъ воим а'л днделеце, днтоар-
чем врекеа ностръ дела къвълтъл лви, а-
тълчн, ва! днтоарче шн ел фаца са дела
poi! Късълтъл поет воиз зиче шн еъ: „Ан-
делецедн наци шн въ дешептадн, къ къ
националитъднле есте Dampnezъ!“

Прнмеще, Domnule, шчл.

Ънъл дн авонаци газетн де Трансилванн.

Епнстола звнн Тнмншорean кътръ
алтъл дн депъртат.

Тнмншоаръ, 9. Маъ 1848. Дн сър-
внме адекъ дн Кроадн, Славонн шн Бач-
ка ферве шн пзмаъ декът се ва днчепе
фокъл. Конгресъл национал стъ днапнтеа
вшн, сървн се гътеск, дар шн ромънн се
дешептаръ дн адъкъл comu летарцн шн
днчепъръ а стрнга дн тоате пърднле пе-
щанн, аръзанн, лнповенн, лъгоженн, каран-
севешенн, тнмншоренн шн алте комънтъдн
ромъне трнмисеръ авлегачн сьн ла Пеща
къ рьгъмннте ка 1) конгресъл национал съ
се цнлъ дн Тнмншоаръ, 2) пшъръл авле-
гачнлор ромънн съ фне дакъ пз прекът-
пънторъ, чел пвдн асемелеа къ чел ал

сървнлор. 3) Егалнтате шн фръцнетате съ
domneаскъ дн тоте тревнме внсеричешн шн
национале. — Лъгоженн мерсеръ шн маъ
департе, ен черъръ снмплъ деспърднреа
ромънлор де кътръ сървн. — Ъогърн а-
чееаста давеа апъкъ — апои че дн се паре-
дн де сепаратнстъл ромънлор? пз е теа-
тъл, къ пз вор днгндн ъогърн? —

Dn Тнмншоръ есте вреднкъл върват
ромън Петръ Чермена пердепторъл ора-
шълн алес де депъртат ла Пеща. Реста-
рачн нацнстратълъ се ва цннеа дн 22.
Маъ а. к. тодн тнмншоренн сълт алегъторн.

Р ъ с п ъ н с.

Еъ ферическ пре тодн ачелн, челн нартъ
съртеа а лва парте ла днвълъцндреа стъ-
рнн национале. Кът пентръ сървнме ачее-
ста аъ шнвт тотдеаша а лъкра дн партеа
са, шн ва шн шн акъта, пентръ ачееа ро-
мънлор ннчн одать. а'аъ фост аша де лнповъ
ка акъта знпреа идеилор шн прнвегерееа ла
тоте мншърнме че се фак днпрецнвръл
лор. Къкъ ннчн ромънн пз маъ пот дор-
тн, пз е ннчн о дндошълъ, къчн аъ dormit
дестъл пз атът дн лелевнле, кът маъ мълт
дн апъсаре дн тоте пърднле. Протеста-
дн лор асъпра локълн шн модълн цнне-
реи конгресълн релнцнос есте атът де
дрептъ, де пзмаъ ачела ва пзтеа чева
стрнга асъпра ен, каре пз шнле днпрецнв-
рърнле де пе аколо. Пентръ пшъръл а-
влегачнлор ам днсъ чева дндошълъ, къчн
тъл тем, къкъ орн към ромънн де пз вор
deskide окн внне, вор фн нъръш скъртадн;
адъдн амннте дн анн трекъдн, кънд се а-
лецеъ депътадн ла конгрес пентръ адеце-
реа мнтрополнтълн, къдн сървн се фькъръ
ромънн пзмаъ пентръ ачееа пентръ къ пз
фъсеръ алешн де кътръ сървн де депътадн

ші ка сѣи алегъ ромъніі, каріи пліні де
ввекріе, кѣчи аѣ къцигат дндъръпт оіле
пердѣте (кѣчи еі ераѣ ші сѣнт де орицінъ
ромъні) ді алегсеръ, апоі не зрѣт аче-
щія трасеръ іаръш маска де не фацъ ші
се ватжокореаѣ де ромъні. Ромъніі даръ
аѣ съ алегъ не ачеі вѣрваді ромъні вред-
нічі пентрѣ конгрес, де ал кѣрор характер
ші пент ромън пѣ аѣ нічі о дндоеіалъ,
кѣчи алфеліѣ зѣѣ іаръш вор фі дншеладі.
Кѣт пентрѣ егалітате ші фрѣціетате дн-
тре сѣрві ші ромъні ачеаста е преа фрѣ-
шос ші ромънѣл е аплекат але цінеа, кѣчи
ел ші пѣлѣ акѣта зіче ла тоді фрате; пѣ
дндоеск днсъ фѣрте деспре сѣрві, не кѣт
ам авѣт окасіѣле аі кѣлѣцѣ. Еі свѣт маска
егалітѣдіі ші а фрѣціетѣдіі вор апѣса не
ромъні ѡнде пѣмаі вор пѣтеа, кѣчи віне
щім кѣт се дедеръ пѣлѣ акѣта протопо-
піателе челе маі вѣне ла сѣрві кѣ поіпѣ-
перѣа челор маі вреднічі ромъні. Дѣчі
фрѣціі пощрі лѣгоженіі аѣ тѣтѣ дрептатеа
съ чеаръ іерархіе сепаратъ пентрѣ ромъні,
кѣчи пѣмаі ачеаста ва цінеа ромънілор на-
ціоналітатеа дн днтрецімеа еі. Кѣт де-
спре темѣреа кѣ не вор днрідіі зогѣріі, еѣ
пѣ тѣ тем, кѣчи фіреще ромъніі чеі дн
Бѣнат ші Ѣогаріа атѣчѣа се вор ѡні кѣ
Ардеалѣ ші Бѣковіна сѣвт зп мітрополіт
ромън. Ші дакъ пѣ не пѣтеръ днрідіі
сѣрвіі кѣ каре фѣсеръш маі стріне легаді
дн тѣлте модѣрі, маі алес дн прізінда
вісерічеаскъ, съ п'аі театъ кѣ не вор ав-
соарѣ зогѣріі, кѣ атѣта маі пѣдін, кѣ кѣт
акѣта ромъніі венірѣ ла адеѣрѣтата кѣпо-
щіңцѣ націоналъ, каре е чел днтѣѣз те-
меіѣ а фаче зп попор вѣртос ші аі довѣнді
дншіптеа лѣмеі кѣлтівате ваза кѣвенітѣ.

Мѣ вѣкѣр дн інімѣ кѣткъ патріодіі
меі щіѣрѣ адеце пре вреднікѣл вѣрват

ромън Петрѣ Чермена де депѣтат ла Пе-
ща, кѣчи ініма ачестѣі вѣрват ромън де
ші поате пѣлѣ акѣта дн днтреціѣрѣрі
вінекѣѣпѣтате пѣ фѣ токмаі віне кѣлоскѣ-
тѣ, вате атѣта де віѣ пентрѣ націѣнеа са,
кѣт пѣ ѡшор се ва амѣціі вреодатѣ, лѣп-
гѣ ачеаста характерѣл лѣі солід саѣ дове-
діт де ажѣнс ла тѣлте днтреціѣрѣрі. Деа
Дѣмнезеѣ ка ромъніі дн Тімішоарѣ се
щіе адеце ші ла маістрат персоанѣ кѣ
каактер неклінтіт ші кѣ інімѣ ромънѣл. †.†.

Документе манускриѣсе дн лімба ро-
мънѣл, афлате дн архіѣва дн Брашов

Дн декопіареа ачестор документе не
сілірѣт а пѣстра ші ортографіа веке, не
кѣт не сѣѣері старѣа тіпографіеі локале.
Ачелеаш сѣлѣ:

1) „Скрішѣ ѣѣ фечѣѣрѣл Ѣгѣрѣлѣі Алі
паша тѣлѣтѣ сѣлѣтате ла Брашов, ла бо-
іарі ла тоді. Съ щіці каді тріміас пріа
Адріанѣш кѣ кѣрділіа пѣлѣ ла міне, чі
міа міаѣ пѣрѣт хворте вініа дѣ воі. Дн
пѣратѣл пѣтрѣ воі маѣ тѣлѣат. Ачестіа
кѣвінте сѣѣтѣ адѣѣаратіа съ пар де міа,
дѣ Дѣмоіазѣѣ кѣѣѣтѣлѣе міѣлѣ дѣ пліа.
Батѣр Дѣѣѣш съ лѣ тріѣміатѣці кѣ зом
лѣлѣгъ дѣл, ла поі съ вііѣѣ, съ грѣім кѣ
іалѣ кѣвінте, съ легѣтѣѣ паче трѣѣа кіп.
съ вііа кѣрѣнд

Л. С. Алі Паша.“

2) Кѣ воіа лѣі Дѣмнезеѣ ші кѣ по-
рокѣл чіңстітѣлѣі днтѣрат Еѣ Алі паша
Маѣѣрогѣлѣ. Скріім ші порончім кѣпітанѣ
ла Браѣлѣі сѣлѣтате. Атѣт ам днделес
кѣт ва съ віе сѣлѣтанѣл съ трѣѣакъ пре а-
чіле пре зрѣта поастрѣ. Дѣчі съ кѣѣцїі
де ва веніі пре ачїа съ трѣѣакъ, съ днкізі

порциле ши съ даі кѣ тѣвѣрі д трѣншіі, съ пѣі машіі съ трѣкѣ пічі д трѣво кіо; кѣ деі веді лѣса съ трѣкѣ пре ачіі, се тріче цара дѣвратѣлѣі, віне съ щіі кѣ воіѣ скріі арзѣ ла портѣ пре воі. Деці пічі во віне пѣ ва фі воо. Ачѣста въ скріет, ка съ те весещі.

Л. С.

Алі Паша.

3) Кѣ воіа лѣі Дѣмнезѣі ши кѣ порокѣ чіностітѣлѣі дѣврат. Еѣ Алі Паша Маѣвроглѣ, скріетѣ кредіносовѣі ши прііатітѣлѣі пострѣ жѣпанѣл Дрѣт Хаѣш жѣдедѣл Брашовѣлѣі ши тѣтѣрор свѣтнічілор четѣщіі Брашовѣлѣі тѣлтѣ съпѣтате трімітѣм Дѣмніивоастрѣ. Алт, тѣлцімескѣ Дѣмніивоастрѣ де щіре че міадіі фѣкѣт Дѣмніивоастрѣ пентрѣ Батѣр Гавѣр кѣм аѣ тѣрпіт. Алт, міадіі фѣкѣт д щіре Дѣмніивоастрѣ кѣм віне свѣтанѣл съ трѣкѣ пре зрѣма поастрѣ. Дерептѣ, ачѣвіа съ кавтадіі Дѣмніивоастрѣ съ даці весте ла Брап съ де кѣ тѣвѣріле д трѣншіі съ пѣі ласе съ трѣкѣ пічі д трѣво кіо, кѣ деі ведіі лѣса съ трѣкѣ пре ачііа, віне съ щіці, кѣ воіѣ скріе арзѣ ла поартѣ пентрѣ воі де воіѣ весті пентрѣ ачел лѣкрѣ, че съ ле даці піскарі дорѣванді, съі пентрѣкѣ пре зрѣтѣ че аѣ веніт. Фѣрте съ невоіці съ пѣ трѣкѣ пре ачѣа пре ла Брап, кѣ пѣ ва фі воо апоі пічі во віне. Ачѣста въ скріет ши въ дѣт дѣ щіре Дѣмніивоастрѣ. Веселіці.

Л. С.

Алі Паша.

4) Кѣ воіа лѣі Дѣмнезѣі ши кѣ порокѣ пѣтернікѣлѣі дѣврат. Чіностітѣл Паша скріет жѣдедѣлѣі і 12 прѣгачіі чіі а тот сватѣл ши четѣценілор мічі і шарі Брашовградѣлѣі. Мѣлтѣ съпѣтате тріміт Дѣмніивоастрѣ. Кѣтрѣ ачѣста даѣ дѣ щіре Дѣмніивоастрѣ, де каре лѣкрѣ съпѣтеці дѣквіаціі пѣтернікѣлѣі дѣврат, ши аці

фост трімес отѣл вострѣ аічѣ ла поі де пѣці даѣ д щіре. Дерепт ачѣвіа поі кѣм саѣ кѣзѣт даѣтат д щіре пѣтернікѣлѣі дѣврат ши прѣчіностітѣл везірѣлѣі чел тѣре, декѣнд аѣ фост аічі. Венітаѣ ши оаменіі воцѣрїі д' аколо каріі аці фост трімес ши іам трімес ла Дѣмніивоастрѣ кѣ воіе вѣпѣ ши кѣ фѣгѣдѣнодѣ каре саѣ жѣрат пѣтернікѣл дѣврат пре лецѣ дѣпѣрѣціеі лѣі ши пре тоатѣ кредінда дѣпѣрѣціеі лѣі кѣм пре воіа воастрѣ ва фі, ши Батрѣ Гаврѣ краі Арѣлѣлѣі пѣ ва маі фі, кѣ атѣта іасте воіа пѣтернікѣлѣі дѣврат ши воіа поастрѣ, кѣм съ пѣ аіѣѣ цара Дѣмніивоастрѣ стрікѣчѣне кѣт е тѣлт во пѣіѣ де гыіпѣ, кѣчі пѣ ва фаче сілѣ тѣкар де во пѣіѣ де гыіпѣ. Дѣчел се ва капѣл кѣм де пѣ веді авѣ а креде пре поі. Дѣтраваді оаменіі воцѣрїі каріі аѣ фост трімесіі ла чіностіта поартѣ, кѣ въ вор спѣне де тѣте. Алт, порѣчідіі ши ла пріатѣнѣл пострѣ ла Ѣсеіо Чѣш съпѣтате шіі спѣнеці кѣ іакѣтѣ кѣ веніт ши поі. Шіі ла Сегішвар порончїт фѣарте съпѣтате шіі воіе вѣпѣ, ши съ пѣ съ ласе де поала пѣтернікѣлѣі дѣврат, чі съшїі леце врѣлѣ пре доао лѣкѣре. Ачѣста дѣт дѣ щіре Дѣмніивоастрѣ, съ фідіі съпѣтоші. Анѣл 1613, 4 Август. Піс вѣтелѣел

Л. С.

Алі Паша.

5) Скріш Еѣ Алі Паша Маѣвроглѣ, каре сълт пѣс де чіностітѣл дѣврат пашѣ аічѣ пре шарцііі ши сѣрдаріѣ пре ошї, ачѣста а поастрѣ карте пѣлѣ ла аї поцѣрїі вѣні прііатіні жѣпѣлѣл Дрѣт Хаѣш жѣдедѣл Брашовѣлѣі ши ла тодіі свѣтнічіі четѣщіі Брашовѣлѣі тѣлтѣ съпѣтате трімітѣм Домніивоастрѣ. Алт, дѣт щіре Домніивоастрѣ пентрѣ пѣлѣсоре ши кѣрціі че аці тріміс де анѣ пѣлѣ акѣм ла чіп-

стѣл дпѣрат пептрѣ Батѣр Гавор. Чин-
стѣл дпѣрат възнд грезтатѣ ши невоіа
воастрѣ, алесаѣ пре ноі ши пѣз тріміс,
къ че щім рѣндѣ марцінілор ши дп коа-
че ши деспре Дв. Дечі ам сокотіт шат
тріміс отѣл пострѣ ачіі, пре Хвсеіп Чавш,
ка съ рѣспвндеці дтрѣ во кіп кѣтрѣ дп-
сѣл ши съ віе съ не спѣе де че въ цпнеці.
Іар ноі ведем къ къдї омені аѣ веніт къ
ел ачі, пре тоці іаці словозіт, іар пре
дпсѣл ведем къ пѣл словозіці, пічі віне
съ не адѣкъ рѣспвнс. Дечі дп време че
веді ведѣ картѣ поастрѣ, іарѣ воі съ сло-
вотіці соліі пощріі съ віе аічіа ла ноі къ
рѣспвнс, къ щіці къ соліі пічі одатѣ паѣ
опрѣлѣ. Дкъ похтім съ трімітеці 3 пѣр-
гарі дп чеі 12, оамені де кредіндѣ, съ
фіе пре лѣлгѣ ноі, къ че пре ноі пѣз
тріміс чпнстѣл дпѣрат пре врео рѣзтате
а Дв. саѣ а цѣреі Дв., чі пѣз тріміс пре-
кѣм ка съ скоатем пре Батѣр Гавор дп
дѣрѣ ши съ пѣнем дома каре ва фі пре
похта ши пре воіа Дв. ш'а цереі. Дечі
съ вѣці похті ши веді прімі похта чпн-
стѣл дпѣрат, Дв. съ не скріеді пре
Хвсеіп Чавш ши пре оамені Дв., каріі
вор вені аічѣ. Алта, аді фост тріміс Дв.
пре Хорват Гіоргі ши пре Маркѣ къ кѣр-
діле Дв. ла ноі, чі саѣ фост грешіт, къ
Хвсеіп Чавш пѣ саѣ тімпінат, къ аѣ фостѣ
мерсѣ пре алѣ кале. Дечі актѣ іар трімі-
тем пре Маркѣ къ кѣрділе поастре, ши
Хорват Гіоргі рѣтѣне аічѣ. Дечі кѣм маі
кѣрѣндѣ съ не трімітеці рѣспвнс, іар съ
пѣ не веді тріміте рѣспвнс, че съ ва фа-
че, апоі департе де сѣфлетеле поастре.
Ачѣста въ дѣм щіре Дв. ши Dzeѣ съ въ
веселѣскѣ. Л. С. Али Паша.

6) Ачелор кѣрці паріол, каре аѣ скріс
Шѣ Махамет паша, везірѣ дела Бѣда ла

3 лімѣ цѣрѣі Арделѣлѣі ла апѣл 1660
д 6 дп Івп. Ноі дѣм щіре воао каріі а-
скѣлтаці леце лѣі Хс., каре съптеці 3 цп-
пѣтѣрі, тарілор ши тічілор, домпілор че-
лор тарі, шпанілор, жѣдецілор, тарілор
ши тічілор, къ во кѣвѣнт каре аскѣлтаці
порѣвка чпнстѣл дпѣрат ши а чпнстѣл-
лѣі краі ал Арделѣлѣі Барчаі Іакош, кѣм
чпнстѣл дпѣрат воао аѣ порѣчїт, каре
съптеці препші сѣрдарі ачестор оці къ
каре съ ватеді пре врѣжтанѣл чпнстѣл дпѣ-
рат пре Ракоц. Ноі пре порѣвка чпн-
стѣл дпѣрат къ оасте а лѣі чѣ лѣтіна-
тѣ сосїтам, ши пре четѣці пре каре аѣ
вірѣтѣ врѣжтанѣл дпѣратѣлї Ракоц ле
ам арсѣ ши оасте лѣі оам тѣятѣ, дѣпѣ а-
чеіа ам веніт ла Кѣлж. Фостам тѣятѣ
ши пре Ракоц къ кѣтева тѣетѣрі; апоі ал-
та, дѣм паште, чіне пѣ ва аскѣлта де чпн-
стѣл краі ал Арделѣлѣі Барчаі Іакош ши
чіне пѣ ва плека капѣл лѣі ла Мѣрїіа са,
ноі пептрѣ ачѣіа ам веніт съ ровім пре
дпшїі ши съ пѣстїім орѣсагѣріле лор ши
съ стрїоцем пре дпшїі дп пѣтѣлѣт ши
пре фетеіле лор съ ле ровім къ тотѣл,
каріі пѣ вор аскѣлта пре Мѣрїіа са краіѣл
Барчаі Іакош; пептрѣ ачѣста порѣчїм
ши въ дѣм щіре ши дпвѣдѣтѣрѣ вѣпѣ, а-
скѣлтаці порѣвка чпнстѣл дпѣрат ши
въ арѣтаці ши дпкіпадівѣ ла чпнстѣл краі
Барчаі Іакош, ши кѣпоащеді пре Мѣрїіа
са къ въ іасте краі, ши въ ліпіді де Мѣрїіа
са; ши де веді аскѣлта дѣвѣдѣтѣра ачѣста
а поастрѣ, съ щіці къ вѣпѣ самѣ ши не
жѣрѣм пре тареле Dzeѣ, кареле аѣ фѣкѣт
черѣл ши пѣтѣлѣт ши пре профїта ал
пострѣ чел таре Махамет кѣм ачелора,
каре вор аскѣлта порѣвка чпнстѣл дпѣ-
рат ши вор аскѣлта пре чпнстѣл краі Бар-

чаі Іакош, ачелора пѣ ва фі нічі о вѣптвіа-
лѣ нічі дн вѣкателе лор, нічі фемеіле лор,
нічі пѣ съ вор рові, нічі пѣ съ вор арде,
нічі пѣ веді аве нічі о вѣптвіалѣ. Чі щігі,
пѣпѣ пѣ въ веді ліні ла поалеле Мъріеі
Сале лѣ краі Барчаі Іакош каре лаѣ рѣді-
кат чіпстїтѣл дпѣрат, поі дїп цара Арде-
лѣлѣ пѣ vom еші нічі пѣ пе vom двче.
Іарѣ каре вор фі діатрѣ воі пеаскѣлтѣторі
порѣпкѣ а чіпстїтѣлѣ дпѣрат, съ щігі кѣ
взлѣ самѣ кѣ въ vom арде ші въ vom а-
рѣпка прїо саіе, прекѣм іасте порѣпка чіп-
стїтѣлѣ дпѣрат, ші въ vom прѣда ші въ
vom рові. Ачеаста съ щігі де пѣ веді
аскѣлта порѣпка чіпстїтѣлѣ дпѣрат, аша
веді ші пѣді. Съ фїгі кѣ Dzeѣ. Ам скріс
еѣ Махамет Паша ла тавѣра каре ам
пѣс ла Кѣлѣжѣ.

ЛА ФРАЦІИ МЕІ РОМЪНІ.

Ромънілор де сѣнце! ромъні де вѣрвѣдіе,
Стїндардѣл лївертѣдіі прївїдѣл флѣтѣрѣнд!
Сѣвт ел лѣтеа съ плеакѣ, ші аз дїп поѣре'нвіе
Попоарѣле, че'н ланцѣрї переаѣ, переаѣ цетѣнд.

Din Galia ла Тївер ші пѣн' ла Рїн, ла Маре,
Пе капїтол, пе тѣрїврї стїндардѣл с'аѣ плѣнтат,
О! двлче лївертате! сѣвт стеаоа та рѣсаре
А лѣтеі ферїчіре, че омѣлї с'аѣ dat.

Din mijlocul пѣтерїі, коло знде ста віне,
Прївїдї, кѣм тїранїа дн пѣлверѣ аѣ кѣзѣт!
Прївїд'о змїлігѣ ші плїнѣ де рѣшіне, —
К' овразнікѣ ші шѣндрѣ, кѣ тоді о ам вѣзѣт!

О! кѣте, кѣте тронѣрї с'аѣ рѣстѣрнат, ші дпкѣ
Се клатїнѣ, аскѣлтѣ! кѣм пѣрѣе, трѣпеск,
Ші тїранїі дїн еле гонїдї, ші стѣнд пе вѣрѣкѣ,
Ка кѣнїі ла попоаре кѣ дїпдї се рѣнѣжеск.

Нѣ аѣ таї мѣлт пѣтере! к' а черїлѣлї дрептате
Пе тїранї пѣ сѣктеде нічі кѣм пѣн' дпсѣршїт,
Ші дїзгѣл чел де сѣнце, а лѣтеі стрѣмѣвтате
Че тїранїі лѣарѣ дїп тартар — с'аѣ здровїт!

Рѣдікѣте акѣта ші тѣ о ромъніе!
Ре'налдѣдїі канѣл чела, ачел трїзмѣаторїс!
Скѣладї ромъні кѣ тодіі, скѣладї кѣ вѣрвѣдіе!
Кѣчї тімпѣл пе соседе, зп тімї тѣнтѣїторїс.

Ънїдївї! к'о тамѣ авем пої дппрезѣлѣ
Шѣ поастрѣ тамѣї Рома! О, пѣте глорїос!
Ної сѣптем фразї де сѣнце, ші сѣрта пїї котѣпѣ,
Сѣ алѣнгѣм тїранїі кѣ жѣгѣл зрїчос!

Сѣ піарѣ тїранїа! трѣеаскѣ лївертатеа,
Пе каре черїл астѣзї попоарелор о дѣ!
Ачеастаї ферїчіреа! Ачеаста есте партеа
Кѣ каре пе ом черїл дптѣї дп дпзѣстрѣ.

Ах! щерѣдї де пе фрѣпте сѣдѣреа чеа де сѣнце,
Ші стѣмпѣрадї сѣспїнѣл ачел дпвенїнат!
К' а вѣстрѣ легѣтѣрѣ ва стѣнце, dar, ва стѣнце
Пѣтереа діаволеаскѣ ч'атар в'аѣ апѣсат.

Плакадї цѣнснїї вострїї дптѣї пе ла торпїнте
Ші дѣрна стрѣмошаскѣ фервїнтѣ о сѣрѣтадї.
Де-а лор кѣраж, вїртѣте адѣчедѣвѣ амінте
Ші вої патрїотїзмѣл дѣ аколо 'л дптѣвѣцадї!

Нѣ рїзрї лардї де сѣнце съ чер ка съ се версѣ,
Нѣ фер, нѣ фок, нѣ тоарте вроеде зп попор!
Ачесте'с пѣтаї армѣ а тїранїлор ч' апасѣ,
Попорѣл вреа зпїре, де еа тїранїі тор.

Din Tica пѣн' ла Ністрѣ ші 'н Дѣлѣреа рїпоасѣ
Дпгїнде ромънітеа пе-ал патрїеї алтар
О тѣлѣ де фрѣдіе. Ваї! кѣт е де фрѣмоасѣ
А воастрѣ царѣ скѣмпѣ пе 'нтїнсѣл еї хотар!

Ромъні дїп дѣрї стрѣїне, вѣ даѣ о сѣрѣтаре,
Ші фїе аз фрѣдіа сїмпїреа тѣтѣрор!
Де че пѣ пог ах! Воѣ, сѣ 'шпарт ла тік ші mare
О шїнѣ че'мї вате де-ал патрїеї атор!

Ън фїло-ромънї.